

A babérkoszorú egy levele.

Ennek nevezte id. Krepuska Géza dr. ünnepi beszédében, Somoskőújfalu községi diszpolgári oklevelét annak vasárnapi ünnepélyes átnyújtása alkalmával. Mi sem tudunk rá szebb elnevezést, mi is Sztranyavszky Sándor képviselők közéleti szereplése koszorujában egy új aranyszínű levelet látunk kivirulni. Ezt a legújabb diszpolgári oklevelet.

De ennek az új levélakadásnak valahogy még nagyobb, még szebb jelentőségét tulajdonítunk mint az eddigieknek, mert a hálának, elismerésnek és szeretetnek egy szavakban nehezen körvonalazható, példamutató megnyilatkozásával állunk szemben.

Tíz évvel ezelőtt egy havas, ködös délelőtt Somoskőújfalu diadalkapujában Sztranyavszky Sándor mint a magyar állam, a régi haza képviselője vette oltalmába, ölelte magához ezt a községet. Ő nyújtotta először kezét a visszatérő, a hazafogadott somosi magyaroknak. Az ő kézszeritése pecsételte meg a bazaltbányák népének hűségfogadalmát a szegény, csonka haza iránt. Az ő szemében látták először felparázslani ennek a kicsiny, letört nemzetnek megújulása után is törhetetlen hitét, meg nem ingatható reményességét.

A magyar állam politikai szilárdsága, közbiztonsága, rendje, évezredes kialakultsága lépte át azon a téli délelőttön a diadalkaput Sztranyavszky Sándor főispán dalai alakjában, de egyben Salgótarján munkás tömegei tarták szívet a vármegye első munkásának szívnnyitásával Somoskő munkásszázi felé.

Tíz év küzdelmeinek távlatában most már azt is tudjuk, hogy

Somoskőújfalu munkássága a nemzeti színű zászló kitűzésével a közös magyar sors nyomorúságát és szenvedését is vállalta, mert néhány év fellendülése után a munkátlan, a kenyértelenség is beköszöntött. Azon a diadalkapun, most már ezt is tudjuk, Sztranyavszky Sándor személyében az istápoló, gondoskodó, munkát, kenyeret juttató, fajszeretben izzó magyar szív is rálepett Somoskőújfalu fagyos göröngyeire.

Tíz év után Sztranyavszky Sándor előtt hódol Somoskőújfalu. A legnagyobb megbecsülést, amit egy község lakói nevében adhat nyilváníttja: diszpolgárává választja.

Uj hűségfogadalom ez a kicsinyre olvadt haza iránt, amelyet diszpolgárában tanult meg becsülni és áldozatos szívvel szeretni.

De nemcsak a nemzethűség diszittelte fel a kicsiny munkások ablakait erre a napra, úgy éreztük a somosi képviselőtestület tagjainak komoly, gondbrázdált arcát vizsgálva, hogy ezen a diszpolgári beiktatáson Somoskőújfalu sokat megváltott munkássága nyújtja kezét az ország egyik legelső munkásának. A tíz év előtti köszöntést a diadalkapunál most viszonzta a képviselőtestület ülésében Somoskő népe. Tíz év előtt talán több volt a külsőség, több volt a lobogó, de most évek és évek könnytörése után a szívek hálája sűrűsödött össze a kérés, de becsületes kezek szorításra kínálásában. Sok anya és gyermek áldó gondolata, földes szobácskák éhségtől menekült sőhaja zsongott ott a képviselőtestület földiszontott ülésterében. Gyönyörűek voltak az ünnepi szónokok mondatfűzérei, de ha ezek a ki nem mondott érzések testet ölthettek

volna, szebb üdvözlést ember nem hallhatott volna ennél.

De Sztranyavszky Sándor meghallotta, szívével hallotta meg a kemény bazaltkövel dolgozó jó szívek hála megnyilatkozásait. Megragadta a feleje nyújtott kezét, hogy azon keresztül érezze a hála és hűség lüktető melegét, erőt kiktartást merítsen a további nehéz munkára.

A koszoruba új levél került. Sárka agyagban, kemény bazalt fölött sarjadt fa ünnepi levele. Oda sorakozik a sok-sok levéltestvér mellé, amelyek mindegyike a Salgótarján gyökeréből táplálkozó szeretet a fáról lett letépve. Itt a fák igen nehezen élnek. Salak között, vízmosások patakokon kapaszkodva dacolnak a viharokkal. Minden szeretetlel, amely ezek-

ről az emberfákról a koszoruba adott, ennek az élniakarásnak, kemény küzdelemnek a megtestesítője.

A somoskőújfalu levél is ilyen. Tépe, majdnem elsodorva él ennek a népek a fája s az arról koszoruba adott levél dacos élniakarást, földjéhez való kétségbeesett ragaszkodást, hűséget fog jelenteni a régi diszes koszoruban.

Az új levél méltó a régi koszorúhoz s méltó Sztranyavszky Sándorhoz. Munkásember munkakoszorújába munkáért, szívért, hálajelül de biztatást is, hogy ha fárado tekintete rátéved a koszorú leveleire, új bizakodással, új elszánnással folytassa harcát Salgótarjánért, Somoskőújfaluért.

Sz. I.

A KISIPAR VÁLSÁGA.

A kisiparosok csak úgy megerzik a gazdasági válság pusztítását, mint a kisgazdák. Az ország fogyasztó és vásárlóképeségének megcsappanása a kisiparnál a munkák és megrendelések csökkenésében nyilvánul meg. A kisipart is sújtja a munkaalkalmak hiánya. A kis- és kézműiparos is érzi a közterhek súlyát és őket is fojtogatja a hitelhiány. Amikor az államhatalom a gazdákra iparkodik segíteni, ugyanakkor kötelese a kisiparosoknak, ennek az értékes nemzettelentartó rétegnek is támogatást juttatni. Mert Magyarországon 340.000 család él a kisiparból és nem lehet közömbös, hogy a régi tradíciója és világszerte kiválóan ismert magyar kézműves és iparos önkénti gazdasági egzisztenciáját fenntartani sikerül-e?

Gömbös Gyula miniszterelnök többször tett olykor elmulasztásokat, hogy a kormány legfőbb feladataul ismeri a kisipar súlyos helyzetének enyhítését. A szót hamarosan tett követelte és Fabinyi kereskedelmiügyi miniszter a Nemzeti Egység Pártjának kézműipari bizottsága előtt máris részletesen ismertette a kisipar érdekében megtett kormányintézkedéseket. Ez a program három irányban hoz segítséget a kisiparnak. Először, munkaalkalmat teremt, másodszor a kis-

iparosok adózásában lényeges könnyítéseket vezet be és harmadszor gondoskodik a kisiparosok olcsó hitelezéséről.

A kisiparosok munkalkalmának fokozását célozza a közüzemek erőlyes leépítése, amelyek tudvalevőleg nagy versenyt támasztottak a kisiparnak. Továbbá a közszállítási szabályzat módosításával biztosítani fogja a kisiparnak az eddigienél jóval nagyobb részesedését a közszállításokban. Így a honvédség, a posta, a rendőrség, a csendőrség, a vasut lábbeli szükségletét, egyenruháját nagyrészt a kisiparral fogják ellátni és pedig megfelelő részt kap ezekből a szállításokból a vidéki helyi ipar is, amelynek ezzel régóta hangzóztatott jogos igénye teljesül. Ezenkívül a kormány gondoskodik jog olyan iparcikkeknek a kisipar részéről való előállításáról, amelyeket eddig csak külföldről hoztak be. A kisipar termelési költségeinek csökkentése érdekében a kereskedelmi kormány megállapodást kötött a közszállítással, hogy ezek a kovácszatnak lényegesen olcsóbb árban szállítsák. Ha pedig valamely kisiparosnak a gépeit elárverezték, úgy a kereskedelmiügyi miniszter az arra érdemes kisiparosnak hajlandó ezeket a gépeket gépegységileg formájában visszaadni. Az adózás terhének könnyebb vi-

A Ferences-plébánia Oltáregyletének műsoros estje.

Sik Sándor előadása.

Febr. 24-én este rendezte a Ferences-plébánia Oltáregylete első nagyszabású műsoros estjét a Kath. Körben és megállapíthatjuk, hogy ez a bemutakozás minden tekintetben kitűnően sikerült. Megkapott volt már az épület dekorálása is. Nemcsak az előadás témát díszítették fel, hanem a folyosókat is. A sok üde, zöld fenyő és hamvas barkaág tavaszi hangulatot varázsolt elő. A Kath. Kör nagytérmet zsúfolásig megtöltö a közönség között a város minden társadalmi rétegét képviselve láttuk. A megnyitó prólógot Dr. Jánosy Ödönnek, az Oltáregylet elnöknője mondotta. Megkapott közvetlenséggel előadott beszéde, amelyben az egyesület társadalmi hivatását alig 4-5 perc alatt pompásan összefoglalta, nagyon megnyerte a közönség szívét.

Sik Sándor, a kiváló költő és egyetemi tanár lépett ezután a színpadra és „Irodalom és világnézet” címen tartott előadást. Az előadó az irodalomnak ezt a legvitatottabb és mindig aktuális kérdését magas, tudományos színvonalon fejtegette, de bőségesen alkalmazott példái, a dolgok lényegébe bevilágító képei és hasonlatai mindenki számára érthetővé tették ezt a súlyos problémát.

Sik az irodalom és világnézet egy-egy kérdéshez való viszonyának két ellentétes

fellegasából indult ki. Az egyik fellegás szerint, melynek legutóbb Kosztolányi Dező adott kifejezést, az igazi irodalomnak semmi köze a világnézethez. Az irodalmi műnek semmi más feladata nincs, minthogy a Szépet kifejezze s amennyiben ezen felül még világnézetet is akar kifejezni, az esztétikai értékének a rovására megy. A másik végtel drasztikus példát Németországban és Oroszországban látjuk. Németországban Hitler uralomra jutásakor elégették a más világnézetet tükröző könyveket Oroszországban indexre tették a legkiválóbb orosz írók műveit, amelyek nem feleltek meg a bolsevista mentalitásnak. Ezek szerint az irodalomnak csak annyiban van létjogosultsága, amennyiben társadalmi, vagy politikai eszméket szolgál, s az másodrendű dolog, hogy ezt milyen esztétikai eszközökkel teszi. A két végtel között a középben van az igazság. Sik Sándor két tételben szögezi le a maga álláspontját.

Első tétel: világnézet nélkül komoly irodalmi alkotás nem lehet. Tisztázza a világnézet fogalmát. A világnézet végeredményben mindazoknak a gondolatoknak az ösvénye, amelyek a világmindenség és az emberi lét végső problémáira vonatkoznak: hogy mi a felto-

gásunk Istentől, az Isten és ember viszonyáról, a társadalmi és az egyéni élet értelméről és céljáról. Lehetetlen, hogy az írók alkotásában ezek a gondolatok valami módon kifejezésre ne jussanak. Akik a világnézethez az irodalmi művekben való megnyilatkozását eltiltják, voltaképpen egy bizonyos, az övékkel ellenkező világnézetet irodalmi kifejezése ellen tiltakoznak. Végeredményben az is, hogy egy író a lart pour l'art nevében helyteleníti a világnézet esztétikai érvényesülését, az ő világnézetének a következménye.

Nagyszerűen megválogatott példák mutatja be Sik, hogy a világnézet milyen más hatással van az irodalmi élet minden megnyilatkozására. Igen érdekesen vizsgálja ebből a szempontból a magyar paraszt ábrázolásának az alakulását az irodalom különböző korszakainak. A múlt század első felének demokrátiás fellegása a nép felé tereli az érdeklődést. Az írók is felfedezték a népies alakokat, akiket eddig legfeljebb mint komikus mellékszerepeket szerepeltettek. Most az általános korifollegása hatás alatt főhőssé teszik a népet és erősen idealizálják. (Pl. Eötvös: *A falu jegyzőjében*, Petőfi, Arany műveiben.) A századforduló idején már realisan rajzolják az írók a parasztot. Legnagyobb művészek éterén Gárdonyi és Móricz Zsigmond. Mind a ketten a valóságnak megfelelően ábrázolják a parasztot, mégis más-más

képet adnak róla. Gárdonyinál több a tisztaság, a jóság, a derű, bár ő is rámutat a paraszt jellemének és sorsának sötét oldalaira is. Mivel azonban nagyon szereti a magyar parasztot, inkább hajlandó benne meglátni és megmutatni a jót, mint a rosszat. Móricz már sokkal komorabbnak festi a paraszt alakját és életét, főleg a bűnt, a szennyeit, az alacsony ösztönöket, a drasztikus színeket. Ki az ő naturalista fellegásának a következménye.

Azután kimutatta Sik Sándor azt is, hogy az irodalmi alkotásnak olyan részében is érvényesül a világnézet hatása, ahol a legkevésbé gondolnánk, még az előadásban is a versformában is. Pl. a századforduló idején Európa-szerte, nálunk is a költők nagy része igen gyakran használta az egyik legnehezebb, legzárta és legmesterkéltbb versformát a szonettet. Ezek a költők a „lart pour l'art” hívei, a művészet öncélúságát hirdetik s azt, hogy ez csak kiválasztott szellemek számára való. Ez az exkluzív fellegás jut kifejezésre ebben a nehéz, a tömeg számára kevésbé élvezhető, kiesterályozott formában. A háború után viszont mindenfelé elterjedt a szabadvers. Ebben a költőnek az a törekvése jut kifejezésre, hogy szakitva a mult minden megkötöttségével, korlátozó magányával, teljesen szabadon fejezhessen ki mondanivalóját. — Ugyancsak a világnézet megváltozásának volt követke-

Uj üzlet!

**Szép és kellemes
lesz otthona, ha
BUTORÁT**

dusan felszerelt butoráruháza-
ban vásárolja.

LÖWY GYULA butoráruháza

Uj árak!

R. k. templom
mellett.

Salgótarján,
Fő-utca.

selését célozzák azok az enyhítések és kedvezmények, amelyeket a pénzügyminiszter juttat a kis- és kézműiparosoknak. Már eddig is módját nyújtotta ugy az adóhátralékok, valamint az OTI hátralékok apró részletekben való fizetésére az a rendelet, amely 60 havi részlet-törlesztést engedélyez az adó hátralékokra. Most van elkészítve alatt egy további rendelet, amely a fényüzési és forgalmi adó hátralékok részletekben való fizetését engedélyezi. Ugyanígy részletfizetést fog engedélyezni a kisiparosságnak a bor-fogyasztási adóhátralékok és az italmérségi engedélyilletékek tekintetében, ami különösen a vendéglős és kávépart-édekül közelről. Mindezeket felül pedig teljesen fel fogja menteni az inségdíj-ékek fizetése alól azt a kisiparost, akinek adóalapja az 500 pengőt meg nem haladja. Mindezekkel a könnyítésekkel lehetővé teszi a pénzügyi kormány a kisiparosoknak, hogy a rossz években felgyűlt adóhátralékaikat anyagi viszonyaikhoz mért mérsékelt részletekben törleszthessék és ezzel mentesüljenek a további költséges adóbehajtástól.

A kisiparosság régi óhajátza teljesül azzal, hogy a kormány felemeli a kisipari hitel eddigi kereteit. A kisipari hitel kérdése igen súlyos probléma, mert hiszen a kisiparosság túlnyomórészt a vállalkozó nem rendelkezik kellő bankfedezettel, már pedig éppen a kisiparosságnak az a nincstelen rétege ez, amely mesterségének folytatásához leginkább rászorul az olcsó hitelre. A kormányának hosszas fáradozás után sikerült az olcsó kisipari hitelakciót 80.000 pengővel 200.000 pengőre kibővíteni és minthogy ez akció keretében a városok ugyanilyen hitelkeretet nyújtanak, ezzel a kisipari hitel céljára most már 400.000 pengő áll rendelkezésre.

A kisiparosságot eddig súlyosan terhelte az ipartestületi székház-kölcsön nagy kamatterhe. Most az eddigi 9.6 százalékos évi törlesztést a kormányának sikerült 1.6 százalékra leemérsékelnie.

Az ország mai nehéz pénzügyi és gazdasági helyzetében egyetlen osztály, vagy foglalkozási ág életét sem lehet márol-holnapra rózsássá varázsolni. Bizony sokat kell még küzdeni és szenvedni amíg az ország és benne a magyar kisiparosság ki fog vergődni a válságból. De ebben a létért való harcban szolgáljon biztatásul és támasztéklul a hazafias magyar kisiparosságnak az a tudat, hogy nehéz sorsában nincsen magára hagyva, mert vele van a kormányzat megértő, segítő együttérzése.

Somoskőújfalui ünnepe

A község képviselőtestülete 1933. év december-hó 3-án tartott közgyűlésében Dr. Sztranyavszky Sándor nyug. m. kir. belügyi államtitkár, a Nemzeti Egység Pártjának országos elnöket és kerületünk képviselőjét, valamint Dr. Metzler Jenőt, a M.O.K.T.A.R. vezérigazgatóját és a somoskői Bazaltbánya R.T. alelnökét a község fejlesztése, az inséges lakosságának felsegítése és munkaalakmakhoz juttatása körül szerzett érdemeik elismerésül díszpolgárává választotta.

A díszpolgári oklevelek átadása fényes ünnepség keretében történt meg február 25-én délelőtt Somoskőújfaluban. Az ünnepélyen a község lakosain kívül, nagyszámú előkelő községszert részt. Salgótarjánból a hatóságok, vállalatok, katonaság képviselői, ugyazintén a vidékről is nagyszámban jelentek meg az ünnepségen.

A vonattal érkező dr. Sztranyavszky Sándort a vármegye főispánja Dr. Solds Béla és Veres Zoltán járási főszolgabíró, Gyarmathy Béla a Nemzeti Egység Pártjának főtitkára kísérték.

A nagyszámú előkelő községszert zajos éljenzése közben futott be a vonat Csuba István körjegyző mondott meleg szavakkal Isten-hozottat az ünnepelt államtitkárnak. A lelkes éljenzés csillapultálat Dr. Sztranyavszky Sándor közönetet mondott a szíves fogadtatásért és kijelentette, hogy 10 év óta, amikor a magyar állam képviselőjében a község felszabadulása alkalmából az impériumot átvette, élénk figyelemmel és a legnagyobb jóakarattal kísérté a község lakosainak minden küzdelmét és törekvését, szívesen nyújtott segítségeket a hozzáfutóknak, s megígéri a jövőre néve is, hogy minden becseletes és hazafias kérelmet támogatni fog. Az államtitkár beszéde lelkes visszhangokra és éljenzésre talált a közönségnél. Ezt megelőzőleg az autón érkezett Dr. Metzler Jenő vezérigazgatót üdvözölte még Csuba István körjegyző néhány lelkes szóval, melyre a vezérigazgató meghatót szavakkal mondott köszönetet a nem várt megiszteltetésért.

A vasúti állomáson történt fogadtatás után autókban és kocskon a község ünnepelő közönségének zajos éljenzése közben az állami iskola termébe vonult az ünnepelt államtitkár és vezérigazgató, hogy az oda összehívott díszközgyűlés keretében átvegyék a díszpolgári oklevelet. Emelte az ünnepség fényét a M. Orsz. Bányá és Kohómunkások dalárdájának szereplése, a Vladimir főoktató

által kivezényelt leventék s a szép lovas bandérium.

A szépen felszított tanteremben a képviselőtestületi díszközgyűlést Veres Zoltán járási főszolgabíró nyitotta meg, mint a díszközgyűlés elnöke, bensőséges szavakkal üdvözölte az új díszpolgárokat és a megjelent Dr. Solds Béla vármegyei főispánt, vendégeket és képviselőtestületet, majd átadta a szót Dr. Krepuska Géza egyetemi tanár, képviselőtestületi tagnak, aki tartalmas beszédben méltatta Dr. Sztranyavszky Sándor áldásos tevékenységét, aki mindig szeretettel gondoskodással segíti a dolgozni akaró munkásságot.

„Mi tisztában vagyunk — ugymond — azzal, hogy amikor Nagyméltóságodat díszpolgárunkká választottuk talán a legjobban magunkat tiszteltük meg, mert hiszen Nagyméltóságod országoszerző becsült és ismert személye nem szorult arra, hogy tekintélyét a mi díszpolgárságunk még magasabbra emelje. Közismert önzetlenség, izzó hazaszeretete és alkotó ereje nemcsak hívei és barátai csodálatát, hanem politikai ellenfelei tisztelőt már régóta biztosították Nagyméltóságodnak. Községünk azonban, mely annyi hálával adósa, részt kíván abból, hogy ragaszkodását külsősségen is kifejezze s hogy ahhoz e babérhoz, melyet közéleti fényes pályáján szerzett, egy szerény kis levelet is hozzáfűzhessen.” Isten áldását kérve életére, további munkájára és családjára, fejezte be Krepuska professzor értékes és nagy eljénzéssel fogadott beszédét.

Ezután Dr. Mezler Jenő M.O.K.T.A.R. vezérigazgatót üdvözölte Krepuska professzor. Kiemelte a kiváló szakember áldozatos tevékenységét, aki felülemelkedve az anyagi szempontokon csupán jó szívére hallgatva, keresztülvitte, hogy anyagi áldozatok árán is fennmaradjon a kőbányák üzeme, legalább oly mértékben, hogy a családok szegénysorsu egyének megkereshessék továbbra is kenyérüket.

Az ő működése bizonyította annak, hogy a tőke és a munkás érdekeit össze lehet egyeztetni.

A község lakossága hálájának és köszönetének külső formák között is kifejeztet ad az által, hogy egyhangú lelkesedéssel díszpolgárává választotta. Isten áldását kérte életére, működésére.

Az üdvözlések után Dr. Sztranyavszky Sándor emelkedett szólásra s közismert szónoki képességgel szolt a jelenlévőknek.

Hatalmas beszédéből kiragadjuk az alábbiakat:

„A díszpolgári oklevél olyan elismerés, amely a legbecselebb. Lehet díszesebb, tetszetősebb más kitiintetés, de a polgárember számára minden kitiintetés közül ez a legbecselebb. Aki embertársait önzetlennül szolgálja, aki nem az önérvényesítés útján jár, hanem mások számára tartozik hordozni a javakat, az kell, hogy előjáró legyen a kötelességjelölés terén. Ez nem engedi lazdakodni utjának további jártában, ez szüntözi ha rögös is az út, hogy azon előrehaladon polgártársainak érdekében.

Az elhangzott méltatás tulbecsülése a munkának, amelyet én Somoskőújfaluer vezetőem főispánok és kilenc évi képviselőségem alatt. A kötelesség-



berőnk a megfűlés első jelei-
nel és fejfájásnál

Gyógyszertárban kapható.

teljesítésben önmagam gyönyörűségét is találtam, amidőn másokért dolgozhattam.

A másokért való munka értékét saját lelkiismeretem nyugalmban láttam, de jól esik a hála megnyilatkozása is. Téves állítás az, hogy a hála érzése kihalt volna az emberek lelkéből. Épp itt Salgótarján és vidékén tapasztaltam, hogy mentől szegényebb egy ember, annál fogékonyabb a hála érzete iránt. Ez a tapasztalat legbecselebb és legserkentőbb ajándék, amelyet Salgótarjától és Somostól kaptam.

Ennek a díszoklevélnek átnyújtása alkalmat adott, hogy őszintén feltárhassam érzéseimet. Ennek birtokában kedvem nem vesztve tudom a közélet utját járni és törellem hittel, csorbítatlan akaratral Isten segédelmével munkálkodni. Ezt az elszánt akaratot, lankadatlan munkát palléroztá lelkemben Salgótarján és környéke, ahol a munka megbecsülését láttam.

Egy nemzet jövőjére az a döntő, ha a munkát megbecsülni, értékét tisztelni tudják!

Ma a munkáskéznél fokozott becsü van, mert az egész nemzet számára kamatozik. A munkás lelkében ennek a tudatnak a harmóniájával önmagát is megbecsüli. Aki másoktól megbecsülést vár, önmagát is megbecsüli.

A munkáskéz értéke lelki tisztaságon dül el. Ez a tisztaság jellemzi Salgótarján és vidékén munkásságát. Magam is fáradoztam azon, hogy a tiszta munkáslelkek egysúlya megővassék. Szükségük van azoknak is arra az egysúlyra, akik a munkásokokat foglalkoztatják és a foglalkoztatásra az állambiztonság szempontjából is szükség van. Az állam tisztában is van ezirányú feladatával, de a tőke is kötelezett a munkáskéz foglalkoztatására.

Salgótarján és környékén munkás és munkaadó között a harmónia mindig megvolt. Ezért fáradoztam én, hogy ez tovább is biztosítható legyen. Számomra a somoskőújfalusi díszpolgári oklevél értékét emeli, hogy itt a magyar munkálkodók egyike az éltt említtet kötelesség teljes tudatában van. Kötelességet tudta akkor is, amidőn a tőkét apasztani és nem szaporítani kellett.

Az idők, amelyekben élünk remélni engedik, hogy a boros, ködös, hűvös félhomály után felszáll a magyar nap és

ménye az is, hogy minálunk a mult század negyvenes éveiben a klasszikus versformákat a népies versforma teljesen háttérbe szorította.

Az irodalmi művek értékelésénél azonban nemcsak az író világnézete játszik szerepet, hanem az olvasó is. Ezért értékelik különböző világnézetű korok és egyének különbözőképpen ugyanazokat a műveket. Három mai hölgyemnek íben Nora-járól mondott, egymástól egészen eltű kritikájával nagyon frappánsan szemlétette Sik ezt az állítást.

Sik Sándor második tétele: nincs irodalmi alkotás világnézet nélkül, de a világnézet kifejezése magában még nem irodalom, mert az irodalmi mű létezőténének vannak esztetikai követelményei is. Bármilyen nemes és szép eszméket akar valaki propagálni, ha nincs elég művészi alkotó ereje, nem fog igazi műremekeket alkotni. Az író akarhat világnézetet kifejezni, magasabb eszméket szolgálni, ezeket azonban szervesen bele kell építenie műve egészébe. Művésziglet teljesen elhibázott eljárás, ha az író odafigyesszít könyve végére valami erkölcsi igazságot, vagy művének szereplői közé csémpez be egy u. n. „bizalmast”, akinek csak az

a szerepe, hogy a szerző eszméinek a szócsőve legyen. Olyan az ilyen mű, mint némely középkori festmény. Ezek valami bibliai jelenetet ábrázolnak, pl. Jézus születését. A képen angyalok is láthatók, kiknek a kezéből vagy a szájából szalag lóg lefelé, amelyre szép betűkkel rá van írva, hogy mit ábrázol a kép. Rossz az olyan kép, amelyre rá kell írni, hogy mit akar ábrázolni. Épp ilyen rossz az az irodalmi mű, amelynek végére oda kell írni az erkölcsi tanulságot, amelyet az író példánzi akart. Ezzel szemben pl. Rafael *Sikstusi Madonna* c. híres festményén csak egy fiatal nőt látunk egy kis gyermekkel. Nemcsak az nincs ráírva a képre, hogy mit akar ábrázolni, hanem még a szentek szokott ismertető jele, a gloriola is hiányzik és mégis minden néző azonnal felismeri, hogy a kép Szűz Máriát és a kis Jézust ábrázolja. Ilyen az igazi irodalmi alkotás is, amelyben az író világnézetét és a mű tárgya egységes egészzé olvadnak össze.

A műsor második részében Sik Sándor verséből adott elő s ezekkel épp annyira lekötötte a közönség érdeklődését, mint előadásával. Régebbi versei közül *Káté, Dolgozatirás, Barakk, Csoré-*

sze, Ribiszke, az ujak közül A gyökerek, Iboalyák, Acéltornyok stb. címűeket szavalta el. A költemények mélyesegs embersonterete, szociális felfogása, meleg hangja és sok művészi szépsége igen sok elismerő tapost váltott ki a hallgatókból. Fokozta a költemények hatását Sik szüngerelő hatású, a versek minden szépségét feltáró előadói művészete is.

Iji, *Toronyi Gyula* a m. kir. operaház művésze Puccini: *Bohémek*, Verdi: *Tosca* és Erkel: *Bánk bán* c. operájának a nagyáriát adta elő, azonkívül egy olasz és egy magyar dalt. Kiforrott nagy művészt ismertünk meg benne. Hangja tiszta, nagy terjedelmű szép férfias tenor. De talán még magával ragadóbb volt tökéletes énekudatása, biztos technikája és pompás előadóművészete. A kisérsés kényes és nehéz szerepét *Kóbor Antal*, egri karnagy látta el nagy művészettel.

A bányai teljes zenekar Gounod: *Zamorai sár* és Verdi: *Ábránd a Traviata* c. dalmból, darabokat, a vonós együttes pedig Komzák: *A regé* és Desormes: *Mandoline* c. műveket adta elő. Sajnos, nem vagyunk zeneileg elég képzetek ahhoz, hogy a bányai zenekart teljesítményét kellő módon méltatni

tudnók. De a laikus is észrevehette azt a nagy művészetet, amellyel *Gabriel* karnagy zenekart vezeti. Csodálatos az a lelki együttérzés, mely a karnagy és zenészei között van: hiszen a karnagy kezének, szemének szinte alig észrevehető mozdulataival bámulatos biztonsággal irányítja a zenekar munkáját. A közönség ezáltal is nagy élvezettel hallgatta a zenekar művészi előadását s a nagy virtuozással előadott *Mandoline*-t meg is ismétellette. Csak a legnagyobb elismeréssel emlékeztethünk meg — és egyszerűen már meg is kell emlékeztünk — a bányai zenekarnak arról a nagylelkűségéről kulturális munkájáról, amelyet Salgótarjánban végez. Alig van társadalmi, vagy kulturális megmozdulás, amelynek ne állna a legnagyobb önzetlenséggel és művészettel rendelkezésre — s valóban nagyon gazdag repertoárja pedig elárulja azt a gondos és ambiciózus munkát, amely a próbán végremegy.

Az előadás után P. Réz Marián plébános néhány közvetlen és keresetlen szóval köszönetet mondott a nagy sikert aratott műsor szereplőinek és a megjelent közönségnek.

Semethay József.

életni tudja sugaraival a magyar földet, amelynek ajándékából élünk.

Itt a magyar határ mentén önkéntelenül vetődik az ember tekintete a politikai és gazdasági problémákra. Ha ma nem is hivatásos, hogy ezeket beszélje, mégis ki kell jelentenie, hogy a magyar jelképekkel és reményekes volt olyan mélyköltség mint ma, minden vonatkozásban, mert olyan utat fordulóhoz jutottunk, amely más uthoz vezet, mint amin eddig jártunk. Mindinkább tudatá válik azok lelkében is, akik eddig minket meg nem értettek, e csonka ország ezer éves története Európának oly történelmi adottsága, amelyet kétségbe vonni nem lehet. Itt a magyar fajban és nemzetben élni tudó és akaró, másokkal szemben kötelességet talán jobban teljesítő nép igazsága és kenyérhez való joga Európa többi népei számára is a biztonság érzetét jelentheti.

Igaznak bizonyul az a tétel, hogy a nemzetek is egymásra vannak utalva. Önzésen kívül más érzésnek kell az emberben uralkodni, az emberbaráti szeretetnek.

Köszönöm a szeretetet és megbecsülést. Igérem, hogy ezeket az érzéseket a jövőben is csorbítatlanul fogom szolgálni, nemcsak a saját lelkiismeretem szaván de a somoskőújfalusiak lelkének meggyőződése szerint is.

A kötelezettségeljesítés mindig férfi feladat volt, ennek teljesítésére a jövőre nézve is készséggel vállalkozom.

A nagyhalású beszéd után, mely lelkes ünneplést váltott ki, Metzler Jenő vezérigazgató mondott köszönetet a megkülönböztetésért, melyhez hasonlóan még nem részesült. Vázolta a vállalkozások nehéz és bizonytalan küzdelmét, melyekben az ész és szív szavára kell hallgatni. Igérte, hogy miként eddig, úgy ezután is segítségére lesz a dolgozni akaró somosi munkásságnak. Ismertetve a tökéletesítését és bizakodó hangon fejezte be tartalmát beszédét, mely lelkes ünneplést váltott ki.

Veres Zoltán zárószavaival a da-láda himuszával ért véget a diszkögyűlés.

Az ünnepség után a budapesti vendégek Dr. Krepuska Géza földbírtokos kastélyába vonultak, ahol zártkörű ebéd volt. Az ebédén ifj. Krepuska Géza köszöntötte a vendégeket, amire Sztranyavszky Sándor válaszként, méltatva a házigazda s a bányavállalat érdemeit a munkanélküliség leküzdésében. Metzler Jenő vezérigazgató a hölgyközörség, élén a házasságonnyal ünnepelte. Ebéd után az egybegyűlték előtt lepergették a tíz évvel ezelőtti visszacsatolás lélekemelő jelenetét.

Sztranyavszky Sándor képviselőnk ezután Salgótarjánban a munkásság képviselőivel folytatott megbeszéléseket, majd az esti vonattal Budapestre utazott.

Hírek és különfélek

Halálozás. Váraljai Wankl Antal ny. polg. isk. tanár 85 éves korában meghalt. Temetése ma d. u. 1/4 órakor lesz a Salgó-uccai gyászházból.

Palicza József bányaaltszif febr. 23-án 50 éves korában meghalt. Temetése 25-én d. u. 3 órakor volt a bányatársulati ravatalozóból óriási részvét mellett. — Az elhunyt a Kath. Kör egyik alapító s a dalárdának jóhangja tagja volt. — Temetésén a kör dalárdája s a bányatársulati zenekar gyászdalokat adott elő.

Köszönet. 4-én d. u. 3 órakor a Róm. Kath. Ölv. Kör tartja évi r. közgyűlést.

Lelekgyakorlatok az Északi plébánián. Csütörtökön d. u. kezdte meg Dr. Hóka Imre fővárosi hittanár, a kiváló szónok lelekgyakorlatait, mely vasárnapig tart. A szentbeszédeket zsoltó kápolna hallgatja végig. Ma d. u. 5 óráig tart a gyónatása. Este 8 órakor szentbeszéd érkeik részére. Vasárnap reggel 8 órakor közös szentáldozás.

PAJZSTETÜMENTES

gyűmölcsfa 2—3—4 éves prima minőségben megrendelhető
UNGHVÁRY SÁNDOR FAISKOLÁJÁBAN

Nagykorosod. Fák ára erősség szerint 50—60—70 fillér. Ugyanott diszfa és szőlővessző is kapható. Kérjen árjegyzéket. Lerakat létesítésére kaucióképes vizonteladók keresek.

Félreértések elkerülése végett . . .

Egy egyháztanács tagi tiszteletreméltó buzgósággal megírt cikkeiben szállt síkra e lap hasábjain az északi plébánia templomának megépítése mellett, s nem is éppen érthetően hangon ismertetve a közvéleménnyel az e tárgyban a város képviselőtestületéhez beadott kérvény jogosságát és a szerénység keretein belül való maradását. Hogy szent hevületében a városfejlesztés eddigi politikájának teljes egészét érintő, szinte már túlságba is menő élessé is válik a hangja azért, mert a város más természetű alkotásokat is létesített, vagy esetleg most is egyebet találna előbbrevalónak, bizonyára csak buzgóságának túlszaporodása, de ebben a hangnemből érthetően írásában a többi felekezetek beadott kérvényét is, a további félreértések elkerülése végett szükségesnek mutatkozik a következők közlése, legalább is az evangélikus egyház részéről.

Salgótarján városának, mint közhasználatnak jóságos támogatását valamely formában minden itt létező felekezet élvezte már, ami általában köztudomású. Ennek során azonban az evangélikus egyház az, amely még aránylagosan is a legkevésbé támogatásban részesült. Igaz, hogy nem is jelentkezett, bár oka lett volna rá, azonban az időket nem tartotta alkalmasnak arra, hogy ily kérelemmel előálljon.

Hírét véve azonban annak, hogy városunk jelenleg abban a helyzetben van, hogy nagybősszegű támogatásban részesíteni módjában áll az egyik — nem is a leggyengébb felekezetet — amelynek kéréme komoly elintézés tárgyává lett, semmi körülmények között nem tekinthetett el az 1868. LIII. t. c. 23 §-ában foglalt törvényes rendelkezés figyelembevételétől, amely azt az utasítást tartalmazza, hogy ha egy város házi pénztárából egyházi célokra segélyt ad, e segélyben igazságos arány szerint minden ottan létező vallásfelekezetet részesítendő.

Ennek alapján terjesztette elő a maga kérvényét is és egyáltalán nem abból a célból, amit különben a cikkíró sem hisz el, hogy ezáltal a másik felekezet kérvénye „elgáncsoltassék”, vagy

hogy annak teljesítését lehetetlenné tegye. Igaz, hogy arra sem számít, hogy esetlegesen mások, súlyos és igazolando feltételek mellett kegyesen lemondjanak a maguk igényéről, hanem egyszerűen a fennálló tétele törvény rendelkezését kívánja ezalkalommal is érvényesíteni. Amivel nem csak hogy nem gáncsolni kíván, de sőt éppen a testvérelekezeti sikerét is elő akarja mozdítani, lévén ez a saját érdeke is.

Ha egyáltalán lehet szó ilyen természetű kérelem jogosságáról, úgy az evangélikus egyház a maga elsőbbségét hangsúlyozta, ezt azonban nem teszi egyszerűen azért, mert a kérészt mindenkor csak kérésnek kell tartani s ahhoz nem a jogalapot, hanem a megindokolt jóindulatot kéri attól a testületől, amely hivatala van az ügyben dönteni. Jogosságot csak legfeljebb a kérelmezőtársakkal kapcsolatban nemcsak a paragrafusok, hanem inkább a megértés alapján keressük.

Ezt a megértést nem is lehet nehéz megtalálni egymás között, éppen a jelen viszonyok között, amikor mindenemű lelkiismeretes egyházvezetésnek számon kell tartania az alkalmakat, amik az anyagi gondok és az ezek között sem szűnő szükségletek megoldására a legparányibb lehetőséget is kihasználják, mennyivel inkább kell akkor helyén lennie, amikor nem is éppen a legparányibb kiállításokról van szó, mint az adott esetben, amelyhez a törvényes jogalap is megvan.

Ha más adott esetekben egyházunk nem élt hasonló előterjesztéssel, ezáltal mulasztást követett el, amit ugyan menthet is, hogy más idők voltak akkor s remélhetjük, hogy majd egyszer ő is sorra kerül, de a jelen viszonyok között a saját érdekei ellen való ismételt mulasztást nem követheti el.

Mindenesetre kívánatos és úgy lelki, mint hazafias nagy érdekek kapcsolódna ahhoz, hogy városunk nem vezetősége módot találjon a kérelmek teljes, vagy minél nagyobb arányú teljesítésére.

Dr. Cs. L.

GRAMOFON ÉS LEMEZEK

dus választékban

Römer Jenő

órás és ékszerész



„HIS MASTER'S VOICE“

beszélőgépek, lemezek és alkatrészek.

Gramofon kölszönzés!

**Kedvező
fizetési
feltételek.**

Römer Jenő

órás és ékszerész.

(A Főterrel szemben.)

Lehetséges?

hogy
Onnek még
nincs rádiója

Kultürember életéhez éppen úgy hozzátartozik a rádió, mint az újság-vagy a könyvolvasás. A 3+1 lámpás 7331-es ORION rádió hához hozza a világ kulturáját.



**ORION
RADIO-7331**

lan igazságérzete, nem gondolkodása és hivatásszeretete biztosíték arra, hogy benne Salgótarján polgárságának hő óhaját pártfogó barátot talál. Semetkay Józsefnek áradhatatlan és rendkívüli munkásságát, meleg, szerető szívét, nagy tudását nem nélkülözheti városunk fiatal gimnáziuma, azért „A Munka” is felhívja olvasói szíves figyelmét a vasárnapi demonstráló városi gyűlésre és kéri őket, hogy azon minél nagyobb számban asszonyok, férfiak egyaránt vegyenek részt.

A „Mansz” salgótarjáni osztályának második műsoros teadélutánja iránt nagy az érdeklődés az egész városban. A „Mansz” műsoros havi teadélutánja nemcsak kellemes szórakozással szolgál, hanem elősegíti a tagok és a vendégek annyira kíváncsiságát, és az összehozhatóságát. A „Mansz” salgótarjáni osztályának elnöksége ezúton is szeretettel meghívja tagjait és az egyület barátait a kedden, március hó 6-án d. u. 5 órakor a róm. kath. olvasókör kistermében tartandó műsoros teadélutánjára. Egy teajegy ára 30 fillér.

Újabb magyar film. Olvasóink szíves figyelmét felhívjuk Gárdonyi Géza örökbecsű szindarabjának „A bor”-nak filmváltozatára, amely a legkitűnőbb magyar színészgárdával, Rózsahegy Kálmánnal az élen, szombaton, vasárnap és hétfőn kerül színpadra az „Apolló” mozgószínházban. Magyar beszéd, magyar színek, magyar levegő és mégis világsiker.

Egészségügyi előadás Zagyva-pálfalván a bányatelepen. Dr. Kazander Károly bányáorvos a tél folyamán másodikban tartott egészségügyi előadást. Február 26-án az „Első segélynyújtást” mutatta be szemléltetőleg Pál Imre apólok közreműködésével. Beszért „A lügmegérzésről” és „A vízből való mentésről”. Mind a két előadást témát filmen is bemutatta az iskolán kívüli népművelési bizottság. A terem zsúfoltan megtelt. A hallgatóság érdeklődéssel hallgatta végig az előadást.

SZIV.

Mézeskalács szív,
Vásári árú,
Szép színes,
De nem dobog,
A fű szokta a leánynak adni,
S ez általában olyan szép dolog.

Emberi szív,
Az Élet forrása,
Maga az élő valóság,
Az emberi szív nem vásári árú,
Az emberi szív —
Szeretet . . . a Jóság.

Visnovszky László.

Bútor csak szakképzett bútorasztalosnál vásároljon!!

Ebédlők, hálók, kombinált berendezések, konyhák, szalonok, matraczok a legelőnyösebben szerezhetők be

Patay-nál.

A róm. kath. templommal szemben.

Bútorjavítást, fényezést szakszerűen készítenek.

„Nem érdemes betörni.” F. hó 1-én virradóra a Hangya Fogyasztási Szövetkezet Fő-utca 270. sz. alatt lévő fiókjába ismeretlen tettes betört s a kaszárnyában talált kisebb mennyiségű pénzt is magához véve tekintélyes mennyiségű árut lopott el onnan. A betörő a helyiség udvar felől falán lévő, kályhacső kivezetésre szolgáló szellőzőlyukon bontva ki, mászott a helyiségre. A reggeli órákban megindult rendőrségi nyomozás rövid idő alatt sikerrel zárult. A bizottság a bemászásához használt létra nyomát s több ezzel kapcsolatos körülményt véve támpontul, megtalálta a tettes által a helyszínrre vitt és a betörés után eltávolított létrát s a fontos adat után a lopott áruval együtt magát a tettest is Mártusz György gyepmesternek kocsiként alkalmazott, már többszörösen büntetett Balgóczi József személyében. Balgóczi József a helyszínen történt beismerése után eladta, hogy egy hete készült a betörésre. A terv készültvételére tanácsot adt az ugyanott alkalmazott Birinyi Sándor adott neki. A rendőrség mindkettőjüket letartóztatta s a balasszgyarmati kir. ügyész-ségnek adta át.

A torna-olympiász előkészítése céljából febr. hó 25-én a Magyar Országos Tornász Szövetség képviselőit Dr. Zdzaneky Oszkár propaganda bizottsági elnök, Tóth István a MOTESZ alelnöke, Erdődy Béla országos vidéki művezető és Varga Jenő testnevelési tanár jelentek meg városunkban. A Katolikus Kör tanácstermébe összehívott gyűlésen nagy számban megjelent hölgy és férfi közönség, valamint ifjúság előtt lelkes előadások közepette ismertették a célt s annak kivételét különösen kiemelve a ritmikus szabadgyakorlatok lenyűgöző tömeghatását, amely különösen a hölgy tornászcsapatok részére fontos és fényes sikerrel kecsegtet. Az értekezlet a MOVE polgári lövészgyűlést tornász szakosztályt kérte fel a szervezésre melyet Cseresznyák János egyleti intéző azonnal meg is kezdett. Értesülésünk szerint az oktatások már a legközelebbi jövőben a polgári iskola tornatermében megkezdődnek s ezzel Salgótarján is benevezett az idei torna-olympiászra.

Salgótarján megyei város polgármesteri hivatalától.

2318/1934.

Az OFB, telepen megüresedett ingatlan juttatása.

Hirdetmény.

Az OFB telepen megüresedett 77 sz. ingatlanra pályázatot hirdetek. Felhívom mindazokat, akik erre a telekre igényt tartanak, hogy igényüket 1. évi március 14-ig a város főjegyzőjénél jelentse be.

Salgótarján, 1934 február 27.

A polgármester helyett: Dr. Figus főjegyző.

SPORT.

Püspökladányi Máv—SBTC 3:2 (1:2)

Bíró: vitéz KARSAY, Budapest. Felzúrt sáros pályán kezdenek a csapatok, dacára azonban a rossz talajnak, élénk nagyrá-nyu játék kezdődik. Már a 3. percben egy veszélyes SBTC támadást csak korrerna tud a jól helyezkedő Máv. kapus kitolni, ami azonban eredménytelen. Hosszu percekre a vasutasok az új-nyitó szerep, de hosszú lövésekkel a nagyzerény védő Géczi egymásután teszi ártalmatlanná. Végre egy negyedóra múlva ismét az SBTC irányít, amelynek a 18. percben eredménye is van. Zaengeller hosszú ívelt beadását Nyerges kapja, laposan Takács III. elé teszi, aki 4 lépéssel védhetetlen gólt rúg. (0:1.)

A gól egy kicsit felrázta a vasutas csapatot, de ez csak pillanatig tart, mert a 20. percben meg ismét Wahlkampfi szabadrúgást rúg, amit Nyerges kapából továbbit a jobb felő sarokba. (0:2.)

A vasutas csapat az eredmény dacára nagy erővel támad, aminek a 24. percben eredménye is van. A fedezettor hosszú labdájával Ferenc ugrik ki a két hátréd körül, Géczi a labrót alkarja leaszndi a labdát, de az utolsó percben kidirbiliz és a labda az üres kapuba gurul. (1:2.)

Az SBTC erőit, a kapott gól után két perccentkét el szegletugrásokot, de a féldő végéig az eredmény nem változik.

A második féldő ismét az SBTC erős támadásával kezdődik, egymásután ér el eredménytelen szögletugrásait, de szemmel láthatólag fog az ereje a helyi csapatnak és Püspökladány nyomul előre. Ennek eredménye a 20. percben már jelentkezik is, Géczi, Rákó lövéseit csak ki-öklölni tudja, a labda Ferenc (szekes) elé pat-
tan, aki azt gondolkodás nélkül belövi. (2:2.)

Az SBTC nem tud többet feljőnni, egy tel-
jesen kimerült együttes látszatát kelti, lapos lab-
dát megfektetnek a sárbán, míg az ellenfél ma-
gas lövései megmozdítják a vasutasokat. Ennek
az eredménye a 30. percben jelentkezik, Rákó
lapos lövése Géczi térdén veti magát és a labda
a hűvös alatt a hátába kerül. (3:2.)

A hátralévő rövid idő alatt a helyi csapat
nem tud eredményt elérni. A vasutasok teljes
gőzzel húzzák az időt, állandó táccsodással tel-
lik el a második féldő.

Összegezve a látottakat, az SBTC a kon-
dició teljes hiányával remítette meg híveit, külö-
nösen a második féldő elején teljesen kézzel-
ves a csapat, később ugyan mindent beleadna, de
váltóztatni az eredményt nem sikerül. Egyenlőg
Wahlkampfi, Géczi voltak a legjobbak, a csatár-
sornak szemlét sikerült, különösen a két szél-
sőnek volt rossz napja.

Az ellenfél nem érdemelte meg a győzel-
met, tudóval jobban bírták, de csapköd magas
labdákkal jó pályán nem győzhettek volna.

PBÜSE—HVSE 6:3 (5:0).

Az elmúlt vasárnap barátságos mérkőzés
volt a zagyvállfalvai bányatelepi futballpályán
a PBÜSE és HVSE csapatai között. Az első fé-
ldőben alig a 3. percben az erős fölényű játékos
PBÜSE már megszerezte a vezető gólt, Szopóci ré-
vét: ugyanis a pálya a gyengülé időben felenge-
dett, csúszós ártírt változott, aminek a HVSE em-
berei nem voltak szokva és ez annyira zavarta
különböző technikák játékaikat, hogy az első fé-
ldőben a PBÜSE 5:0 eredménnyel maradt fölény-
ben. — A II. féldőben a helyszínen folytán a
HVSE került a sáros pályára, hol a PBÜSE kom-
binációk nem tudtak érvényesülni, úgy hogy a
HVSE csapata magára találva 3 gólt adott már
vissa — és talán a PBÜSE játékosait a túl erős
győze — így mondjuk enyhén az agresszív játékmó-
dó bátorlanná tette, féltnetv tetsi épségüket —
csak a 34. percben sikerült a 6-ik gólt megszere-
zni. Barátságosnak az ilyen mérkőzés egyáltalán
nem mondható, mindenesetre nagy érdeme a
salgótarjáni Tóth Kálmán bírónak az, hogy tapin-
tatos és erélyes vezetéssel a játék rendjét bizto-
sítani tudta.

Ping-pong. A Hirsch-gyári Asztalitenisz
szakszabály febr. 18-án rendezte meg az 1934 évi
asztalitenisz férfi és ifjúsági egyéni bajnokságot,
a Hirsch-gyári Olvasókör nagyertermében. Az el-
vezetett nyújtó nívó játékat után a verseny a
közvetkező eredménnyel végeződött: 1934 évi asztal-
itenisz-bajnok Salgó János Hirsch-gyár, második
helyezett Krejci József SSE, 1934. ifjúsági bajnok
Sólya János SSE, ifjúsági második helyezett
ifj. Vincze János polg. isk.

Világábr csak igazán jó gyártmányok
tehetnek szert. Aspirin-tabletták az eredeti
„Bayer” csomagolásban immár 33 év óta a gyógy-
szerkincshez tartoznak és — amint ezáltal az
szakvélemény igazolja — a világ összes orszá-
gaiban általános kedveltséggel örvendenek. Biz-
tos és ártalmatlan szer az oly gyakran fellépő
hűléses betegségek az azokkal együtt járó kel-
lemetlen mellékhatások és sokszor súlyos követ-
kezmenyei ellen való védekezőre.

Éves bognár kerestetik ápr. 1-re
Írsay Imre Kisaludri gazdaságába.

Három lakós adómentes ház el-
adó. A vételár egyrésze lakbérrel tör-
leszhető. Érdeklődni lehet Menház-utca
42. sz. alatt.

Meghívás.

**A „Hangya” Termelő-Értékesítő
és Fogyasztási Szövetkezet,**

a Magyar Gazdaszövetség Központja kö-
telekbe tartozó Salgótarjáni Fogyasz-
tási Szövetkezet 1934. évi március hó
10-én d. u. 4 órakor az Ipartestület szék-
házában Kassai-sor 42 szám alatt

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok az alapszabályok
24 §-a értelmében meghívattak. Ha a
közgyűlés a megjelenő tagok csekély
száma miatt határozatképtelen lenne,
ugy a közgyűlés 1934. évi március hó
17-én fog megtartani, mely — tekintet-
nélkül a tagok számára — határozatké-
pes lesz.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményről szóló
jelentések tárgyalása.
2. Zárómadások megvizsgálása és
felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való ren-
delkezés.
5. Célgjegyzés megváltoztatása.
6. Az üzletszifkeifzetési határidő
meghosszabbítása.

APOLLO MOZGÓ HETI MŰSORA:

3-án szombat 4-én vasárnap	5-én hétfőn este 7 és 9 óra k o r	7-én szerdán 8-án csütörtökön	Jón!
Gárdonyi szimfóniája	megismételve	Nászút hármassban	Dűbörög
A BOR	A	Az idei szezon legnagyobb sikere.	Híradó.
Magyar hangos film.	BOR	Híradó.	

Előadások kezdete: szordán és csütörtökön este 8,
szombaton este 7, 9, vasár- és ünnepnap d. u. 3, 7 és 9 óra-kor.

Nyomatott „A MUNKA” nyomdában Salgótarján. — Nyomdatulajdonos Végh Kálmán.

7. Az igazgatóság kiegészítése.

8. Felügyelőbizottság választása.

9. Netaláni indítványok.

1933. évi december 31-én a tagok
száma 729 üzletrészeiknek száma pedig
8682 volt, az év folyamán belépett 11
tag 39 üzletrésszel; kilépett 91 tag 1702
üzletrésszel.

A felügyelőbizottság által megvizs-
gált évi mérleg a bolthelyiségekben kiűg-
gesztetett és mindenki által megtekinthető.
Kelt Salgótarján 1934. márc. 1-én.

AZ IGAZGATÓSÁG.

Salgótarján megyei város árvászekétől.
117/934. ár. sz.

Hirdetmény.

A gyámpénztári tartalékalap kamat-
jövödelméből szűk keretekben a szeg-
ény gyermekek s e g é l y e z h e t ő k .
A 204900/1931. sz. B. M. rendeletben ir-
takhoz mérten felszerelt és okmányolt
kerelmeket a kiskorúak törvényes kép-
viselője az illetékes Árvászeknél nyuj-
tatnia be.

Salgótarján, 1934. február 22-én.
Horváth László s. k.
ár. elnök h.

A salgótarjáni kir. járásbíróság mint telek-
könyvi hatóság.
5753/1933 tk. szám.

Árvérési hirdetmény-kivonat

Klubez Pál végrehajtónak Józsa Ferenc
néje szül. Lax Olga végrehajtást szenvedők el-
len indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi
hatóság végrehajtási árverést 3500 P. tőkekövet-
lés és járuléki behajtása végett a salgótarjáni kir.
járásbíróság területén levő, Mátraszőlös köz-
ságnak levő s a mátraszőlös 2203 sz. tjkvben
A+1 sor, 34 hrzi szám alatt foglalt a B 1 és 2
soraknak szerint Józsa Ferenc és neje szül. Lax
Olga végrehajtást szenvedettek nevével álló „ház,
udvar és kert” ingatlanra 4931 P. kiküldtési árban:
mely ingatlan Szőke József csatl. végrehajtót
és Klubez Pál végrehajtót érdekelében a ki-
küldtési ár felénél alacsonyabb áron alul.

a Schell Kólaár rt. csatl. végrehajtót érdekel-
ben 7360 P. vételárnál alacsonyabb áron alul.

őzv. Lax Albertné csatl. végrehajtót érdekel-
ben 7489 P. vételárnál alacsonyabb áron alul.

Weisz Vilmosné mint kiskorú Faragó Lili és
kiskorú Faragó Margit csatl. végrehajtót érde-
kelben 9198 P. vételárnál alacsonyabb áron alul.

Sorhó kereskedelmi és ipari rt. csatl. vég-
rehajtót érdekelben 9427 P. vételárnál alacsonyabb
áron alul el nem adható.

Az árverést 1934. évi április hó 19.
napján délelőtti 10 órakor Mátraszőlös köz-
ségében fogják megtartani.

Az árverési szándékozók kötelesek bán-
atpénztul a kiküldtési ár 10 százalékát készpénz-
túl vagy az 1981. LX. t. c. 42. §-ában megha-
tározott árólyommal számított óvadékképes ér-
tekpapírokkal a kiküldtőtnél letenni, hogy a bán-
atpénznek előlegez bírói letétbe helyezésétől ki-
állított letéti elismervényt a kiküldtőtnél átadja
és az árverési feltételekkel aláírni (1981. LX. t. c.
147., 150., 170. §§; 1908. LX. t. c. 21. §.).

Az aki az ingatlanért a kiküldtési áról ma-
gasabb ígértet tett, ha többet igényel senki sem
akar, köteles nyomban a kiküldtési ár százaléká-
szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár
ugyanannyi százalékáig kiegészíteni (1908. XII.
25. §.).

Salgótarján, 1933. december 28. napján.

Zelenka Ottó

kir. íb. elnök.

Csomor Mátyás

kir. telekkönyvezető.

A kiadmány hitelűl:

M. kir. rendőrség salgótarjáni kapitánysága.

360/1—934.

Rendelet.

A 39.820/921 B. M. számú rende-
let 38. §-a alapján a vagyonbiztonság
megóvása érdekében a következőket ren-
delem:

1. §. A rendőrhatalóság területén mű-
ködő ékszerészek, ezüst- vagy aranyárú
gyártásával foglalkozó üzemek, drágakö-
kereskedők, órák, zálogházak, zsidáru-

sok kötelesek, saját költségükön a rend-
őrhatalóság által meghatározandó adatok
bejegyzésére alkalmas vásárlási könyvet
feltekintni és azt hitelesítés céljából a
rendőrhatalóságnak bemutatni.

2. §. Ebbé a vásárlási könyvbe az
előző szakaszban említett kereskedők stb.
minden magánégyéntől vásárolt, aranyból,
vagy ezüstből készült ép, egész, vagy tört
alakbani tárgyat, fémből készült díszár-
gyat, befoglalt, vagy foglalatlan kívüli
drágakövet, használt, vagy használatatlan
állapotu ruhaneműt, szőrmét, értékesít-
hető gépet (pl. írógépet) és gépalkatrészt
(pl. gépjármű, kerékpár alkatrészt), egyéb
felszerelési tárgyat, ritka könyvet, képet,
antik tárgyat, zálog- és letétjegyet stb.
a felismerhetőség szempontjából jellegzetes
tulajdonságait feltüntetve mellett pontos-
san bevezetni tartoznak.

3. §. A vásárlási könyvet a rend-
őrhatalóságnak, vagy igazolt közegének
betekintés céljából a felhívásnak megfe-
lelően akár a helyszínen való bemuta-
tása, akár a rendőrhatalósághoz való be-
szolgáltatása után mindenkor akadályta-
lanul rendelkezésére kell bocsátani.

4. §. Az első szakaszban felsorolt
kereskedők stb. mindazokban az esetek-
ben, amikor náluk oly tárgyat kívánnak
értékesíteni, melyekre névze vagy a rend-
őrhatalóság előzetes értesítése alapján, vagy
egyéb körülményeknél fogva az a gya-
nyuk, hogy a felkínálót a megvételre ki-
nált tárgynak nem jogos tulajdonosa, a
rendőrhatalóságot azonnal és feltűnés nél-
kül értesíteni, esetleg a felkínálót a leg-
közelebbi rendőrszemnek azonnal át-
adni kötelesek.

5. §. Amennyiben cselekménye su-
lyosabb beszámítás alá nem esik, kihágást
követ el és e rendelet alapján 100 (egy-
száz) pengőig terjedhető pénzbüntetéssel
büntetendő az, aki a rendelet 1—4. §-
ában foglalt rendelkezéseket be nem
tartja, vagy megszegi.

6. §. E rendeletbe ütköző kihágás
felett elsőfokú a m. kir. rendőrség sal-
gótarjáni kapitányságának vezetője, vagy
helyette a Belügyminiszter által a ren-
dőri büntetőbíráskodással megbízott tiszt-
viselő, másodfokú a m. kir. rendőrség
vidéki főkapitánysága, harmadfokú pe-
dig a Belügyminiszter bíráskodik.

Ez a rendelet a kihirdetést követő
24 óra elteltével lép életbe és kifejezett
megújítás nélkül 1935. évi december hó
31-ig érvényes.

Salgótarján, 1934. február 22.

A rendőrkapitányság vezetője

Dr. Jánosy Ödön

m. kir. rendőrkapitány.

M. kir. rendőrség salgótarjáni kapitánysága.
429/934.

Rendelet:

A 39.820/921 B. M. számú rende-
let 38. §-a alapján a közbiztonság érde-
kében a következőket rendelem:

1. §. A rendőrhatalóság területén éj-
eli szállásadással csak az foglalkozhatik,
aki erre a rendőrhatalóságtól engedélyt
nyer.

2. §. Az engedélyt a rendőrhatalóság
súlyosabb természetű, vagy ismételt mu-
lasztás, illetve szabálytalanság esetén, to-
vábbá rendészeti és közbiztonsági okok-
ból egyéb esetekben is bármikor azon-
nal hatállyal visszavonhatja.

3. §. Az engedélyes az engedély,
feltételeit a legpontosabban betartani kö-
teles.

4. §. Amennyiben cselekménye su-
lyosabb beszámítás alá nem esik, kihá-
gást követ el és a rendelet alapján 100
(egyszáz) pengőig terjedhető pénzbün-
téssel büntetendő az, aki a rendelet 1 és
3 §-ának rendelkezéseit be nem tartja,
vagy megszegi.

5. §. E rendeletbe ütköző kihágások
felett elsőfokú a m. kir. rendőrség sal-
gótarjáni kapitányságának vezetője, vagy
helyette a Belügyminiszter által a ren-
dőri büntetőbíráskodással megbízott tiszt-
viselő, másodfokú a m. kir. rendőrség
vidéki főkapitánysága, harmadfokú pe-
dig a Belügyminiszter bíráskodik.

E rendelet a kihirdetést követő 24
óra elteltével lép életbe és kifejezett me-
gújítás nélkül 1935. évi december 31-ig
érvényes.

Salgótarján, 1934. február 24.

A kapitányság vezetője

Dr. Jánosy Ödön

m. kir. rendőrkapitány.